

ČESKÁ ČNB NÁRODNÍ BANKA

---

# VĚSTNÍK

Částka 2  
Ročník 1999

Vydáno dne 22. ledna 1999

Určeno jen bankám a pobočkám zahraničních bank

**O b s a h :**

**ČÁST NORMATIVNÍ**

1. Opatření České národní banky č. 1 ze dne 8. ledna 1999, kterým se stanoví metodika k sestavování výkazů předkládaných České národní bance bankami a pobočkami zahraničních bank

KARNEF

Třídicí znak							
1	0	1	9	9	7	1	0

OPATŘENÍ  
ČESKÉ NÁRODNÍ BANKY  
č. 1 ZE DNE 8. LEDNA 1999,

KTERÝM SE STANOVÍ METODIKA K SESTAVOVÁNÍ VÝKAZŮ  
PŘEDKLÁDANÝCH ČESKÉ NÁRODNÍ BANCE  
BANKAMI A POBOČKAMI ZAHRANIČNÍCH BANK

Česká národní banka podle § 41 odst. 2 zákona České národní rady č. 6/1993 Sb., o České národní bance a v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění zákona č. 117/1994 Sb., stanoví:

### § 1

(1) Banky<sup>1)</sup> a pobočky zahraničních bank<sup>2)</sup> (dále jen "banka") sestavují výkazy stanovené opatřením České národní banky<sup>3)</sup> (dále jen "předkládané výkazy") podle metodiky pro sestavování výkazů využívající metodických nástrojů metainformačního systému Bankovního informačního systému<sup>4)</sup> (dále jen "nástroje metainformačního systému").

(2) Tímto opatřením se pro metodiku sestavování výkazů podle odstavce 1 stanoví:

- a) metodický popis datových souborů přiřazených k jednotlivým výkazům včetně metodického vymezení obsahu a parametrů vykazovaných údajů,
- b) kontrolní vazby mezi údaji v jednotlivých předkládaných výkazech a mezi údaji různých předkládaných výkazů (dále jen "kontrola"),
- c) nástroje metainformačního systému a jejich konkretizace použité pro popis datových souborů a kontrol,
- d) ostatní metodické podmínky pro sestavování a předkládání výkazů.

### § 2

(1) Při sestavování výkazů a vytváření příslušných datových souborů používají banky tyto nástroje metainformačního systému:

- a) informační prvky,
- b) parametry,
- c) identifikační prvky s příslušnými číselníky,
- d) domény,
- e) datové typy,

1) § 1 odst. 1 zákona č. 21/1992 Sb., o bankách, ve znění pozdějších předpisů.

2) § 1 odst. 6 zákona č. 21/1992 Sb.

3) § 1 opatření České národní banky č. 5/1998, kterým se stanoví předkládání výkazů bankami a pobočkami zahraničních bank České národní bance.

4) § 5 a § 10 výnosu Státní banky československé č. 2/1991, o Bankovním informačním systému, vyhlášeného oznámením v částce 7/1991 Sb.

- f) datové prvky,
- g) datové soubory,
- h) vnitrovýkazové a mezivýkazové kontroly.

(2) Metodické popisy datových souborů pro předkládané výkazy s připojenými vnitrovýkazovými kontrolami a vazbou na vzory výkazů<sup>5)</sup>, mezivýkazové kontroly a příslušná konkretizace ostatních nástrojů metainformačního systému (dále jen "metodika") jsou stanoveny v příloze tohoto opatření.

(3) Pro automatizaci přípravy předávacích datových souborů<sup>6)</sup> použijí banky elektronický ekvivalent metodiky, který obdrží od České národní banky formou elektronické zprávy "Popis metainformací SÚD ČNB"<sup>7)</sup> odpovídající normě ČSN ISO 9735 Elektronická výměna dat pro správu, obchod a dopravu (EDIFACT).

### § 3

Banky při předkládání výkazů odpovídají za:

- a) soulad vykazovaných údajů s metodickým popisem příslušných datových souborů a jejich prvků,
- b) dodržení vnitrovýkazových kontrol stanovených pro jednotlivé výkazy a jím příslušné datové soubory a mezivýkazových kontrol stanovených pro skupiny vzájemně provázaných výkazů a datových souborů.

### § 4

(1) Banky čerpají údaje potřebné pro sestavení předkládaných výkazů ze svých informačních systémů, zejména ze svého účetnictví, podle definic ukazatelů a jím přiřazených účtů uvedených v popisech příslušných informačních prvků, při dodržení stanovené metodiky účetnictví a pravidel účetní závěrky<sup>8)</sup> přiměřeně k povaze jednotlivých výkazů.

5) § 1 odst. 3 opatření České národní banky č. 5/1998.

6) § 3 odst. 2 opatření České národní banky č. 5/1998.

7) § 15 opatření České národní banky č. 10/1997, kterým se stanoví způsob předávání a přejímání dat automatizovaných výkazů předkládaných bankami a pobočkami zahraničních bank České národní bance, oznámeného v částce 100/1997 Sb.

8) Zejména opatření Ministerstva financí České republiky č.j. 282/41410/1993, kterým se stanoví účtová osnova a postupy účtování pro banky, oznámené v částce 52/1993 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

(2) Banky zahrnují údaje za své pobočky a jiné organizační složky v zahraničí do vykazovaných údajů za banku celkem<sup>9)</sup> v souladu s příslušnými právními předpisy a opatřeními pro oblast účetnictví<sup>10)</sup>.

(3) Při zařazování výchozích údajů pod rezidenty a nerezidenty pro účely sestavení předkládaných výkazů použijí banky členění osob podle zvláštního opatření Ministerstva financí České republiky<sup>11)</sup>, pokud není stanoveno metodikou podle § 2 odst. 2 pro určitý výkaz jinak. Ve výkazech předkládaných za banku celkem se údaje o pohledávkách, majetku, závazcích, rezervách, fonduch a o zisku a ztrátě, které se týkají poboček a jiných organizačních složek tuzemských bank v zahraničí, vykazují pod nerezidenty.

(4) Přepočet údajů v cizích měnách na vykazované údaje v české měně provádějí banky podle zvláštního opatření Ministerstva financí České republiky<sup>12)</sup> a sdělení Ministerstva financí České republiky a České národní banky<sup>13)</sup> směnnými kurzy devizového trhu a přepočítacími koeficienty, případně přepočítacími poměry denominací eura. Banky použijí pro přepočet kurzy devizového trhu vyhlašované Českou národní bankou v kursovém lístku platném ke dni sestavení výkazu a pro údaje v měnách neobsažených v denním kursovém lístku České národní banky kurzy kotované vykazující bankou ke dni sestavení výkazu. Přepočítací koeficienty stanovené Radou ministrů Evropské unie nebo přepočítací poměry denominací eura uveřejňované Českou národní bankou použijí banky pro přepočet vykazovaných údajů v souladu se zvoleným způsobem přepočtu majetku a závazků ve svém účetnictví.

(5) Dnem sestavení výkazu, který je v celkových popisech datových souborů a ve formulářích vzorů výkazů označen jako "Stav ke dni", se rozumí:

- a) u výkazů s delší než dekádní periodicitou a s údaji pouze za skutečnost poslední kalendářní den sledovaného období,
- b) u výkazu s dekádní periodicitou 10., 20. a poslední kalendářní den v měsíci,
- c) u výkazů s kratší než dekádní periodicitou předchozí pracovní den, u posledního výkazu V(ČNB-Ds)4-55 v měsíci místo toho poslední kalendářní den,
- d) u výkazů řady P dny stanovené v úvodní slovní charakteristice datového souboru označené jako "Popis".

9) § 2 odst. 2 písm. b) opatření České národní banky č. 5/1998.

10) Zejména zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění zákona č. 117/1994 Sb. a opatření Ministerstva financí České republiky č.j. 282/41410/1993, ve znění pozdějších předpisů.

11) Článek VII části A přílohy č. 2 opatření Ministerstva financí České republiky č.j. 282/41410/1993, ve znění pozdějších předpisů.

12) Opatření Ministerstva financí České republiky č.j. 282/63114/1995, kterým se stanoví používání kursu při přepočtu majetku a závazků vyjádřených v cizí měně, oznámené v částce 69/1995 Sb.

13) Sdělení Ministerstva financí České republiky č.j. 282/85140/1998 a České národní banky č.j. 2440/61/98 o postupu při zavedení jednotné evropské měny.

§ 5

Právnické osoby, kterým bylo odňato povolení působit jako banka a které předkládají výkazy České národní bance podle zvláštního předpisu<sup>14)</sup>, sestavují tyto výkazy podle metodiky a ostatních metodických podmínek pro sestavování a předkládání výkazů stanovených tímto opatřením.

§ 6

Zrušuje se opatření České národní banky č. 1 ze dne 21. ledna 1998, kterým se stanoví metodika k sestavování výkazů předkládaných České národní bance bankami a pobočkami zahraničních bank, oznámené v částce 18/1998 Sb..

§ 7

Toto opatření nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Guvernér

doc. Ing. Tošovský  
/ v. r.

---

14) §6 odst. 2 a 3 opatření České národní banky č. 5/1998.

Příloha:

Část 1: Vymezení použitých nástrojů metainformačního systému

Část 2: Datové soubory (s datovými prvky a vnitrovýkazovými kontrolami)

Část 3: Mezivýkazové kontroly

Část 4: Informační prvky

Část 5: Parametry

Část 6: Identifikační prvky s příslušnými číselníky

Část 7: Domény k identifikačním prvkům

Část 8: Datové typy a domény k datovým typům

Sekce statistiky  
odpovědný zaměstnanec:  
Ing. Karnet, CSc., linka 4446